

202279

<b>5) Robert Bosch Elektronik Kft.</b> Robert Bosch út 1 3000 HATVAN PHONE 36(37)544-		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		<b>7338308</b> <b>Delivery note no</b>		Page 1
<b>1) Robert Bosch GmbH</b> Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		<b>1) Customer</b> 1000911829		<b>2) Receiver note</b> 02.07.2018		4) Dispatchdate <b>02.07.2018</b>
<b>11) Your Order No.</b> 550003964301		<b>5) Supplier No.</b> 0091024089		<b>6) Freight</b> Free		Creationday 30.06.2018
<b>15) additional data customer</b> Sped Mader		<b>17) Dispatch place</b> Sped Mader		<b>7) Delivery</b> Unfrank		14) Our Order-No. <b>24190269</b>
<b>20) Incoterms 2010</b> Delivered at pl 3 PAL		<b>21) Packing type</b> Destination		<b>22) Dispatch sign</b> gross 330,0 net 5,8		23) Total weight kg gross 330,0 net 5,8
<b>29) Description of delivery</b> EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6 <b>KUEHNE+NAGEL s.r.l.</b> ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 197 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 02/07/2018 Firma: <i>[Signature]</i>		<b>30) Quantity</b> 192		<b>40) Receiver notes</b> Qty.(/s) +/-		Notes
<b>27) Pos</b> 1 0260.001.050		<b>28) Bosch-Order-No.</b> V03 2510261630 180191428 5008301336 180191646		<b>26) Receipt-/unload-point</b> 14249		
<b>42) Entry notes</b>		<b>43) Quantity check</b>		<b>44) Quality check/Testreport</b>		<b>45) Receiver</b>
<b>46) Invoice check</b>						



N7338308

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

to be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó köli ki saját felelősségére

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKOZI FUVARLEVELÉ</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		<b>Fuvarozó (Név, cím, ország)</b> <b>16 Carrier (Name, address, country)</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  <b>Kispeed-Trans Kft.</b> <b>2118 Dány</b> <b>Áruátvétel 18.</b>					
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		<b>További fuvarozók (Név, cím, ország)</b> <b>17 Successive carriers (Name, address, Country)</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.07.01		<b>18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
<b>5 Beigefügte Dokumentok</b> SAP-143955							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
<b>6 Jel és szám</b> Marks and Nos 7 Kiemelési szám Nummern		<b>Darabszám</b> Number of packages 8 Anzahi der Packstücke		<b>Csomagolás módja</b> Method of packing 8 Art der Verpackung		<b>10 Statisztikai szám</b> Statistical number 10 Statistikknummer	
		<b>9 Áru megnevezése</b> Name of the goods 9 Bezeichnung		<b>11 Bruttó súly(kg)</b> Gross weight in kg 11 Bruttogewicht in Kg		<b>Térfogat (m3)</b> # Volume in m3 Umfrang in m3	
		11 PAL		10 KFZ-Zubehör		11 1210	
<b>Osztály</b> Class		<b>Szám</b> Number		<b>Belső</b> Letter		<b>Klasse, Ziffer, Buchstabe</b>	
						1210 0	
<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			<b>19 Fizetendő</b> To be paid by Zu zahlen vom	<b>Feladó, Sender, Absender</b>	<b>Pénznem, Currency, Währung</b>	<b>Átvevő, Consignee, Empfänger</b>	
P:213666							
<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung			<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements Besondere Vereinbarungen				
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x							
<b>21 Kihirdetés helye, időpontja</b> Established in Ausgefertigt in Hatvan am on 2018.07.01		<b>24 Az áru átvétele: Kelet</b> Goods received Date on Gut empfangen, Datum am 2018.07.01					
<b>22 A feladó aláírása és pecsétje</b> Signature and stamp of the sender Logisztikai Szolgáltató Kft. 3000 Hatvan, Hungary Vezetői azonosítószám: 13862001-11		<b>23 A fuvarozó aláírása és pecsétje</b> Signature and stamp of the carrier Kispeed-Trans Kft. Áruátvétel 18.		<b>24 Az átvevő aláírása és bélyegzője</b> Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers			
<b>25 Jármű</b> Fahrzeug PMU947		<b>Hasznos terhelés</b> Useful load Nutzlast					